

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 2 0 4 4 3 9 3 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 142 044 393 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 30		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 11 55		郵便料金 Postage 諸料金 Others		
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g				
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address YU HAILAN YU HAILAN #1001, 65, Seokhogongong-ro (Sadong), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do						
		Country KOREA						
		Postal Code 15581						
		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents						
Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD34.20	TEL 010-2121-9982 FAX 010-2121-9982	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認		

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 4 2 0 4 4 3 9 3 1 P *

item number

EN 142 044 393 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 30		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address YU HAILAN YU HAILAN #1001, 65, Seokhogongong-ro (Sadong), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do			
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 15581			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value USD34.20	TEL 010-2121-9982 FAX 010-2121-9982 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces 個中		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 11 / 30
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN142044393JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): YU HAILAN YU HAILAN #1001, 65, Seokhogongong-ro (Sadong), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do 15581, KOREA TEL 010-2121-9982 FAX 010-2121-9982	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

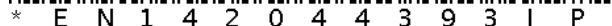
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5. 70	USD 34. 20
総合計 (Total)			6		USD 34. 20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



(item number) EN 142 044 393 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 30		損害要償額		郵便料金 送料金		諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
				g					
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address YU HAILAN YU HAILAN #1001, 65, Seokhogongong-ro (Sadong), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		Postal Code 15581			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2121-9982		
Health food				6		USD34.20	FAX 010-2121-9982		
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen		
No commercial value for customs purpose only.									
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN 135-0064	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA 日付印 Date Stamp	



お問い合わせ番号(item number): EN 142 044 393 JP

✂ 後、紙巾の端を切り、
筒状に作り、口を開いて
筒の中に両手を入れて、

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo			JAPAN 135-0064 TEL +82-70-8028-0951 FAX			お届け先 YU HAILAN YU HAILAN #1001, 65, Seokhoggong-ro (Sadong), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do			TEL010-2121-9982 FAX 010-2121-9982 Country KOREA		
内容品詳細 Health food			HSコード 原産国 個数 正味重量 価格 損要費額 (円)			郵便料金 (円) 送料金 (円) 日本円換算額合計 (円)			日 (yen) 合計 (円) (Postage) 日 (yen) 送料金 (円)		
6			USD4.20			商品見本 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈用品 ☒ 贈用品 ☐ 送込品 ☐ 送込品 ☐			3420		
No commercial value for customs purpose only.			No commercial value for customs purpose only.			3420			受付日付印 Date Stamp		

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。



10年保存
 受付局控